



MANUS: GUSTAV ÖHMAN SPJUTH & ALEXANDER BARTH
ÖVERSÄTTNING: AGNES SONNTAG
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
KONTAKT: TYSKA@UR.SE
FACEBOOK: [UR TYSKA](https://www.facebook.com/URTYSKA)

TYSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103258tv4

Der Bankraub

4. Die Tür

URSULA

Sind Sie bereit?

/Was bisher geschah/

Der Bankraub

4. Die Tür

URSULA

Haben die Räuber einen Plan?

CONSTANTIN

Ja, sie wollen fliehen.

URSULA

Wie?

CONSTANTIN

Durch die heimliche Tür.

URSULA

Die heimliche Tür?

CONSTANTIN

Eine heimliche Tür.

SCHWEIN

Guck mal!

CONSTANTIN

Die Tür ist ganz hinten im Haus.

MISS PIGGY

Was?

SCHWEIN

Keine Polizei! Hier können wir fliehen.

Sind Sie bereit? Är ni beredd?

die Räuber rånarna

fliehen fly

die heimliche Tür den hemliga
dörren

Guck mal! Titta!



Der Bankraub

4. Die Tür

MISS PIGGY

Ah! Sehr gut! Ja.

URSULA

Keine Polizei an der Hintertür. Das ist nicht sehr smart.

CONSTANTIN

Nein. Nicht sehr smart. Aber ...

MISS PIGGY

Und der Schlüssel?

SCHWEIN

Welcher Schlüssel?

MISS PIGGY

Zu der Tür.

SCHWEIN

Ah-ah ...

Keiner passt leider.

MISS PIGGY

Geh und such den Schlüssel!

VEGA

Willst du einen Keks haben?

CONSTANTIN

Nein.

VEGA

Willst du einen Keks haben? Keks? Keks?

SOPHIE

Hilfe!

MISS PIGGY

Ich ... ich weiß nicht ... Warte, warte ich ...

Hallo, Doc! Komm mit mir.

MUHANNAD (auf Arabisch)

Nein.

die Hintertür bakdörr

der Schlüssel nyckel



Der Bankraub

4. Die Tür

MISS PIGGY
Bitte komm! Bitte.

MUHANNAD (auf Arabisch)
Okay.

SOPHIE
Was macht er hier?

MISS PIGGY
Er ist Arzt.

SOPHIE
Krankenschwester.

MISS PIGGY
Egal. Wie heißt du?

SOPHIE
Sophie.

MISS PIGGY zu Muhannad
Und du? Wie heißt du?

MUHANNAD
Muhannad.

MISS PIGGY
Sophie und Muhammed.

MUHANNAD
Muhannad.

MISS PIGGY
Muhammed?

MUHANNAD
Mu-han-nad.

MISS PIGGY
Spielt keine Rolle. Du musst ihr helfen.

der Arzt läkare

die Krankenschwester
sjuksköterska (om killar
egentligen: **Krankenpfleger**)

Egal. Strunt samma.



Der Bankraub

4. Die Tür

SOPHIE

Okay.

VEGA

Was ist dein Lieblingsessen?

Mein Lieblingsessen ist Schwein.

CONSTANTIN

Schwein? Das ist doch kein Gericht.

Du bist doch Moslem.

VEGA

Ja. Und Vegetarierin.

CONSTANTIN

Was? Aber dann kann doch nicht Schwein dein Lieblingsgericht sein.

VEGA

Nein. Ich wollte testen, ob du noch sprechen kannst.

CONSTANTIN

Du bist verrückt.

VEGA

Ja.

MISS PIGGY

Was macht ihr hier? Kommt!

POLIZIST 2

Hier.

URSULA

Da.

MISS PIGGY

Bist du dumm?

Ab mit dir!

Hau ab oder ich schieße!

URSULA

Was sagen sie?

das Lieblingsessen älsklingsmat

das Schwein fläsk

das Gericht maträtt

der Moslem muslim (om tjejer egentligen: **die Moslemin**)

die Vegetarierin vegetarian (kvinnlig)

verrückt galen

Hau ab! Stick!



Der Bankraub

4. Die Tür

POLIZIST 2

„Weg! Oder ich schieße.“

MISS PIGGY

Versucht es nicht! Okay?

URSULA

Okay, okay!

Mist!

URSULA

Wo ist der Schlüssel zu der heimlichen Tür?

CONSTANTIN

Ich dachte, dass Klaus den Schlüssel hat.

KLAUS

Was machst du da?

CONSTANTIN

Nichts.

KLAUS

Okay.

CONSTANTIN

Erzähl von deiner Bank.

KLAUS

Sag nicht, dass es meine Bank ist!

Was willst du wissen?

CONSTANTIN

Erzähl von der geheimen Tür.

KLAUS

Die Hintertür? Die ist nicht geheim.

CONSTANTIN

Ist sie offen?

KLAUS

Nein. Der Schlüssel ist in meinem Schreibtisch.

Versucht es nicht! Försök inte!

Mist! Skit också!

geheim hemlig

die Hintertür bakdörr

offen öppen



Der Bankraub

4. Die Tür

CONSTANTIN

In deinem Schreibtisch?

KLAUS

Ja. Der Schreibtisch in meinem Büro.

CONSTANTIN

Warum fliehst du nicht?

KLAUS

Das ist meine Bank. Der Kapitän verlässt auch nicht sein sinkendes Schiff.

Willst du noch etwas wissen?

CONSTANTIN

Nein. Ich bin ziemlich müde. Ich will schlafen.

KLAUS

Okay. Gute Nacht.

CONSTANTIN

Gute Nacht.

der Schreibtisch skrivbord

das Büro kontor

fliehen fly

der Kapitän kapten

das Schiff skepp